

Табыс пен мүлікке қосарланған салық салуды болдырмау туралы Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Өзбекстан Республикасы Үкіметінің арасындағы келісімді бекіту туралы

Қазақстан Республикасының Заңы 1997 жылғы 24 ақпан N 71.

1996 жылғы 12 маусымда Алматыда қол қойылған "Табыс пен мүлікке қосарланған салық салуды болдырмау туралы" Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Өзбекстан Республикасы Үкіметінің арасындағы келісім бекітілсін.

Қ а з а қ с т а н
Президенті

Р е с п у б л и к а с ы н ы ң

Табыс пен мүлікке қосарланған салық салуды болдырмау туралы Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Өзбекстан Республикасы Үкіметінің арасындағы Келісім

(1997 жылғы 21 сәуірде күшіне енді - СИМ-нің ресми сайты)

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Өзбекстан Республикасының Үкіметі Табыс пен мүлікке қосарланған салық салуды болдырмау туралы Келісім жасауға ниет білдіре отырып және екі жақты экономикалық ынтымақтастықты одан әрі дамытуға ат салысу мақсатында

мына мәселелер жайында уағдаласты:

1-бап Қолданылу саласы

Осы Келісім Уағдаласушы Мемлекеттердің бірінің немесе екеуінің де резиденттері болып табылатын тұлғаларға қолданылады.

2-бап Келісім қолданылатын салықтар

1. Осы Келісім салық алу тәсілдеріне қарамастан әрбір Уағдаласушы Мемлекеттің атынан оның әкімшілік бөлімшесі немесе жергілікті өкімет орындары табыс (пайда) мен мүліктен алатын салықтарға қолданылады.

2. Табыс (пайда) мен мүліктен алынатын салықтарға жалпы табыстан немесе табыстың бір бөлігінен алынатын барлық салықтар, оның ішінде жылжымалы немесе

жылжымайтын мүлікті шеттетуден алынған табыстарға салынатын салықтар, жалақының немесе сыйақылардың жалпы мөлшерінен алынатын салықтар, сондай-ақ мүлік өсіміне салынатын салықтар жатады.

3. Осы Келісім қолданылатын салықтар мыналар болып табылады:

- Қазақстан Республикасында:

(I) корпоративтік табыс салығы;

(II) жеке табыс салығы;

(III) заңды және жеке тұлғалардың мүлкіне салынатын салық

(бұдан әрі "Қазақстан салықтары" ретінде аталатындар);

- Өзбекстан Республикасында:

(I) заңды тұлғалардың пайдасына салынатын салық;

(II) жеке тұлғалардың табысына салынатын салық;

(III) мүлік салығы

(бұдан әрі "Өзбекстан салықтары" ретінде аталатындар).

4. Осы Келісім сонымен бірге Уағдаласушы мемлекеттердің кез-келген осы Келісімге қол қойылған мерзімнен кейін осы баптың 3-тармағында көрсетілген салықтарға қосымша немесе солардың орнына алынатын кез-келген осындай немесе іс жүзінде ұқсас салықтарға да қолданылады. Уағдаласушы Мемлекеттердің құзырлы органдары өздерінің салық заңдарындағы кез-келген елеулі өзгерістер туралы бір-біріне хабарлап отыратын болады.

Ескерту. 2-бапқа өзгеріс енгізілді - ҚР 18.09.2018 № 182-VI Заңымен.

3-бап Жалпы айқындамалар

1. Егер түпнұсқа мәтіннен басқа мағына тумаса, осы Келісімнің мақсаттары үшін:

а) мына терминдер:

- "Қазақстан" термині Қазақстан Республикасын білдіреді және географиялық мағынасында пайдаланған кезде "Қазақстан" деген термин Қазақстан Республикасының мемлекеттік аумағын және өзінің заңнамасына және халықаралық құқыққа сәйкес Қазақстан өзінің егемендік құқықтары мен юрисдикциясын жүзеге асыратын аймақты білдіреді;

- "Өзбекстан" термині Өзбекстан Республикасын білдіреді және географиялық мағынада пайдаланғанда халықаралық құқық нормаларына сәйкес, жер қойнауы мен табиғи ресурстарды пайдалану жөніндегі құқықты қоса Өзбекстан Республикасы өзінің егемендік құқықтары мен заңдарын жүзеге асыра алатын және Өзбекстан Республикасының заңдары қолданылатын оның аумағын, ішкі суларын, оның үстіндегі әуе кеңістігін қамтиды;

б) "Уағдаласушы Мемлекет" және "басқа Уағдаласушы Мемлекет" терминдері мәтініне қарай Қазақстан немесе Өзбекстанды білдіреді;

с) "тұлға" термині жек адамды, Уағдаласушы Мемлекеттің заңдарына сәйкес құрылған және салық салу мақсаттары үшін заңды тұлға ретінде қарастырылатын кез-келген заңды тұлғаны және тұлғалардың кез-келген басқа бірлестігін қамтиды;

д) "компания" термині салық салу мақсаттары үшін корпоративтік бірлестік ретінде қарастырылатын кез-келген корпоративтік бірлестікті немесе кез-келген ұйымды, оның ішінде табысына (пайдасына) салық салынатын акционерлік қоғамды, жауапкершілігі шектеулі қоғамды немесе кез-келген басқа заңды тұлғаны не ұйымды білдіреді;

е) "Уағдаласушы Мемлекеттің кәсіпорны" және "екінші Уағдаласушы Мемлекеттің кәсіпорны" терминдері тиісінше Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті болып табылатын кәсіпорынды және екінші Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті болып табылатын кәсіпорынды білдіреді;

ғ) "халықаралық тасымал" термині осындай тасымал басқа Уағдаласушы Мемлекеттің аумағында орналасқан мекендер аралығында жүзеге асырылатын жағдайларды қоспағанда, Уағдаласушы Мемлекеттің кәсіпорны теңіз, әуе өзен немесе әуе кемесімен, теміржол немесе автомобиль көлік құралдарымен жүзеге асыратын кез-келген тасымалды білдіреді;

х) "ұлттық тұлға" термині:

(I) Уағдаласушы Мемлекеттің азаматы болып табылатын кез-келген жеке тұлғаны;

(II) Уағдаласушы Мемлекеттің қолданылып жүрген заңдарына сәйкес өз мәртебесін алған кез-келген заңды тұлға мен ассоциацияны білдіреді;

ж) "құзырлы орган" термині:

- Қазақстан Республикасында - Қазақстан Республикасының Қаржы министрлігін немесе оның өкілетті өкілін білдіреді;

- Өзбекстан Республикасында - Өзбекстан Республикасының Мемлекеттік салық комитетін.

2. Уағдаласушы Мемлекет осы Келісімді қолданғанда Келісімде айқындалмаған кез-келген термин, егер түпнұсқа мәтіннен бөгде мағына тумаса, Келісім қолданылатын мемлекеттің салықтарға қатысты заңдарында берілетін мәнге ие болады. Осы Уағдаласушы Мемлекеттің салық заңнамасына сәйкес кез келген мағына осы Уағдаласушы Мемлекеттің басқа заңдары бойынша терминге берілетін мағынадан басым болады.

Ескерту. 3-бапқа өзгеріс енгізілді - ҚР 18.09.2018 № 182-VI Заңымен.

4-бап Резидент

1. Осы Келісімнің мақсаттары үшін "Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті" термині осы Мемлекеттің заңдарына сәйкес өзінің тұрғылықты мекен-жайы, тұрақты болатын орыны, іспен айналысатын орындары, нақты басшы органның тұрғылықты орыны немесе осындай сипаттағы кез-келген басқа өлшем негізінде салық салынатын

кез-келген тұлғаны білдіреді. Алайда бұл термин дәл осы Мемлекеттегі көздерден немесе мүліктен алынатын табыс негізінде ғана осы Уағдаласушы Мемлекетте салық салуға жататын тұлғаны қамтымайды.

Термин сонымен бірге Уағдаласушы Мемлекеттің Үкіметін немесе оның әкімшілік бөлімшесін, жергілікті өкімет органдарын қамтиды. Ол сондай-ақ кез-келген зейнетақы немесе қызметкерлерге төленетін басқа нысандағы жәрдемақыларды, сондай-ақ Уағдаласушы Мемлекеттің заңдарына сәйкес құрылған кез-келген қайырымдылық ұйымын қамтиды.

2. 1-тармақтың ережелеріне сәйкес жеке тұлға Уағдаласушы Мемлекеттердің екеуінің де резиденті болған жағдайда оның мәртебесі былайша айқындалады:

а) ол өзінің қолы жетерлік тұрақты баспанасы орналасқан Мемлекеттің резиденті болып есептеледі; егер оның Уағдаласушы Мемлекеттердің екеуінде де қолы жетерлік тұрақты баспанасы болса, ол неғұрлым тығыз жеке және экономикалық байланыстары (өмірлік мүдделер орталығы) бар Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті болып есептеледі;

б) егер оның өмірлік мүдделер орталығы бар Мемлекетті айқындау мүмкін болмаса немесе оның Уағдаласушы Мемлекеттердің бірде-біреуінде қолы жетерлік тұрақты баспанасы болмаса, ол өзі әдетте тұратын Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті болып есептеледі;

с) егер ол әдетте Уағдаласушы Мемлекеттердің екеуінде де тұратын болса немесе олардың бірде-біреуінде тұрмаса, ол өзі азаматы болып отырған Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті болып есептеледі;

д) егер Уағдаласушы Мемлекеттердің әрқайсысы оны өзінің резиденті ретінде қарастырса немесе Уағдаласушы Мемлекеттердің бірде-біреуі оны бұлайша есептемесе, Уағдаласушы Мемлекеттердің құзырлы органдары бұл мәселені өзара келісе отырып шешеді.

3. Егер осы баптың 1-тармағының ережелеріне сәйкес жеке тұлғадан өзге тұлға Уағдаласушы Мемлекеттердің екеуінің де резиденті болып табылса, ол оның нақты басқару орны орналасқан Уағдаласушы Мемлекеттің ғана резиденті болып есептеледі.

Ескерту. 4-бапқа өзгеріс енгізілді - ҚР 18.09.2018 № 182-VI Заңымен.

5-бап Тұрақты мекеме

1. Осы Келісімнің мақсаттары үшін "тұрақты мекеме" термині Уағдаласушы Мемлекеттің кәсіпорны басқа Уағдаласушы Мемлекетте кәсіпкерлік қызметті жүзеге асыратын тұрақты орынды білдіреді.

2. "Тұрақты мекеме" термині, атап айтқанда, мыналарды қамтиды:

а) басқару орыны;

б) бөлімше;

- с) офис;
- д) фабрика;
- е) шеберхана;

ғ) шахта, кеніш, мұнай немесе газ ұңғымасы, карьер, қондырғы, құрылыс (бұрғылау қондырғысын қоса алғанда), теңіз кемесі немесе табиғи ресурстарды барлайтын немесе өндіретін кез келген басқа орын, сондай-ақ осыған байланысты көрсетілетін қадағалау қызметтері;

г) қойма немесе тауарларды өткізетін өзге орын.

3. "Тұрақты мекеме" термині сондай-ақ мыналарды қамтиды:

а) құрылыс алаңы немесе құрылыс, монтаждау немесе құрастыру объектісі немесе осы жұмыстардың орындалуын бақылауға байланысты қызметтер, бұл үшін мұндай алаң немесе объект 12 айдан астам уақыт бойы жұмыс істеуі немесе осындай қызметтер 12 айдан астам уақыт бойы көрсетілуі қажет; және

б) Уағдаласушы Мемлекеттің кәсіпорнының қызметшілер немесе кәсіпорын осы мақсат үшін жалдаған басқа персонал арқылы консультациялық немесе басқарушылық қызметтер көрсетуін қоса алғанда, қызметтер көрсету, бірақ осындай сипаттағы қызмет (бір жоба немесе онымен байланысты жоба үшін) екінші Уағдаласушы Мемлекет аумағында жиынтығында 12 айдан асатын кезең немесе кезеңдер ішінде жалғасатын болса ғана.

с) алып тасталды - ҚР 18.09.2018 № 182-VI Заңымен.

4. Бұл баптың осының алдындағы ережелеріне қарамастан "тұрақты мекеме" термині мыналарды қамтымайды:

а) ғимараттарды осы кәсіпорынға тиесілі тауарларды немесе бұйымдарды сақтау, көрсету немесе жіберіп тұру мақсаттары үшін ғана пайдалану;

б) осы кәсіпорынға тиесілі тауарлар мен бұйымдар қорын сақтау, көрсету немесе жіберіп тұру мақсаттары үшін ғана ұстау;

с) осы кәсіпорынға тиесілі тауарлар мен бұйымдар қорын өзге кәсіпорынның өңдеу мақсаттары үшін ғана ұстау;

д) тұрақты қызмет орынын осы кәсіпорын үшін тауарлар немесе бұйымдар алу мақсаттары үшін немесе ақпарат жинау үшін ғана ұстау;

е) тұрақты қызмет орынын осы кәсіпорынның мүддесі үшін ғана әзірлік немесе көмекші сипаттағы кез-келген басқа бір қызметті жүзеге асыру үшін ұстау;

ғ) осындай амал нәтижесінде туындаған осы тұрақты орынның жиынтық қызметі әзірлік немесе көмекші сипатта болғанда, тұрақты қызмет орынын "а" тармақшасынан "е" тармақшасына дейін көрсетілген қызмет түрлерінің кез-келген жиынтығын жүзеге асыру үшін ғана ұстау.

5. 1 және 2-тармақтардың ережелеріне қарамастан, егер осы баптың 6-тармағының ережелері қолданылатын тәуелсіз мәртебесі бар агенттен өзге тұлға осы кәсіпорынның атынан әрекет ете отырып, осы кәсіпорынның атынан шарт жасасу құқығына ие болса

және оны әдетте Уағдаласушы Мемлекетте пайдаланса, егер тек осы тұлғаның қызметі тұрақты қызмет орыны арқылы асырылғанымен, 4-тармақта аталған ережемен шектелмесе, осы тармақтың ережелеріне сәйкес осы тұрақты қызмет орнынан тұрақты мекеме жасалмаса, онда мұндай кәсіпорын осы тұлға кәсіпорын үшін жүзеге асыратын кез-келген қызметке қатысты осы Мемлекетте тұрақты мекемесі бар кәсіпорын ретінде қарастырылады.

6. Уағдаласушы Мемлекеттің бірінің кәсіпорны осы басқа Мемлекетте делдал, комиссионер немесе тәуелсіз мәртебесі бар кез-келген басқа агент арқылы өздерінің әдеттегі кәсіпкерлік қызметінің шеңберінде жұмыс істеп жүрген жағдайда осы тұлғалар арқылы кәсіпкерлік қызметпен айналысатыны үшін ғана басқа Уағдаласушы Мемлекетте тұрақты мекемесі бар кәсіпорын ретінде қарастырылмайды. Алайда, мұндай агенттің қызметі осындай кәсіпорынның атынан толық немесе толық дерлік орындалатын болса, онда ол осы тармаққа сәйкес тәуелсіз мәртебесі бар агент болып есептелмейді.

7. Уағдаласушы Мемлекеттердің бірінің резиденті болып табылатын компанияның басқа Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті болып табылатын немесе осы басқа Мемлекетте кәсіпкерлік қызметпен айналысатын (тұрақты мекеме арқылы немесе басқа жолмен) компанияны бақылауы немесе соның бақылауында болуы осы компаниялардың бірін өздігінен екіншісінің тұрақты мекемесіне айналдыра алмайды.

8. Осы баптың алдыңғы ережелеріне қарамастан, бір Уағдаласушы Мемлекеттің сақтандыру ұйымы, егер ол екінші Уағдаласушы Мемлекеттің аумағында жарна жинаумен айналысса немесе онда бола тұрып, осы баптың 6-тармағының ережелері қолданылатын тәуелсіз мәртебесі бар агенттен өзге тұлға арқылы тәуекелдерді сақтандырса, қайта сақтандыруды қоспағанда, екінші Уағдаласушы Мемлекетте тұрақты мекеме құрады.

Ескерту. 5-бапқа өзгеріс енгізілді - ҚР 18.09.2018 № 182-VI Заңымен.

6-бап Жылжымайтын мүліктен алынатын табыстар

1. Уағдаласушы Мемлекеттің бірінің резиденті басқа Уағдаласушы Мемлекетте орналасқан жылжымайтын мүліктен алатын табыстарға (соның ішінде ауыл шаруашылығынан немесе орман шаруашылығынан алынатын табыстарға) тек осы басқа Мемлекетте ғана салық салынуы мүмкін.

2. Осы Келісімде "жылжымайтын мүлік" термині қарастырылып отырған мүлік орналасқан Уағдаласушы Мемлекеттің заңдары бойынша алынған мағынаға ие болады. Бұл термин кез-келген жағдайда жылжымайтын мүлікке қатысты көмекші мүлікті, ауыл шаруашылығында немесе орман шаруашылығында пайдаланылатын мал мен жабдықтарды, жер меншігіне қатысты жалпы құқық ережелері қолданылатын құқықтарды, жылжымайтын мүлік узуфруктын және табиғи ресурстарды әзірлегені

немесе әзірлеу құқығын бергені үшін өтемақы ретінде қарастырылатын құбылмалы немесе кесімді төлемдер құқығын қамтиды. Теңіз, өзен және әуе кемелері, темір жол және автомобиль көлік құралдары жылжымайтын мүлік ретінде қарастырылмайды.

3. 1-тармақтың ережелері жылжымайтын мүлікті тікелей пайдаланудан, жалға беруден немесе жылжымайтын мүлікті кез-келген басқа түрде пайдаланудан алынған табысқа қолданылады.

4. 1 және 3-тармақтардың ережелері сондай-ақ кәсіпорынның жылжымайтын мүлкінен алынатын табысқа және тәуелсіз жеке қызметтерді жүзеге асыру үшін пайдаланылатын жылжымайтын мүліктен алынатын табысқа қолданылады.

7-бап Кәсіпкерлік қызметтен алынатын пайда

1. Уағдаласушы Мемлекеттің бірінде басқа Уағдаласушы Мемлекеттің кәсіпорны алған пайдаға алғашқы аталған Мемлекетте салық салынады, егер пайда сонда орналасқан тұрақты мекеме арқылы алынған болса, оның тек:

а) осындай тұрақты мекемеге;

б) осы басқа Мемлекетте тұрақты мекеме арқылы сатылатын тауарлар мен бұйымдарға сәйкес келетін немесе ұқсас тауарлар мен бұйымдарды сатуға; немесе

с) өзінің сипаты жөнінен осындай тұрақты мекеме арқылы жүзеге асырылатын кәсіпкерлік қызметке сәйкес келетін немесе ұқсас осы басқа Мемлекетте жүзеге асырылатын басқа кәсіпкерлік қызметке қатысты бөлігіне ғана салық салынады.

2. 3-тармақтың ережелерін ескере отырып, егер Уағдаласушы Мемлекеттің бірінің кәсіпорны басқа Уағдаласушы мемлекетте кәсіпкерлік қызметті сонда орналасқан тұрақты мекеме арқылы жүзеге асырса, онда нақ осындай немесе осыған ұқсас жағдайда нақ осындай немесе осыған ұқсас қызметті жүзеге асыратын оқшауланған және дербес болғанда және өзі тұрақты мекемесі болып отырған кәсіпорыннан мүлдем тәуелсіз әрекет еткенде ала алатын пайдасы әрбір Уағдаласушы Мемлекеттегі осындай тұрақты мекемеге жатады.

3. Тұрақты мекеменің табыстарын (пайдасын) айқындау кезінде осы тұрақты мекеме қызметінің мақсаттары үшін жұмсалып, құжаттамалар арқылы қуатталған шығындар шегеріліп тасталуы тиіс, оған тұрақты мекеме орналасқан Мемлекетте немесе одан тысқары жерлерде жұмсалғанына қарамастан басқару және жалпы әкімшілік шығындары қосылады.

Тұрақты мекемеге патенттерді немесе басқа құқықтарды пайдаланғаны үшін роялти , алымдары немесе басқа ұқсас төлемдер арқылы, немесе нақты қызметтер көрсеткені үшін не болмаса менеджмент үшін комиссиялық ақылар төлеу арқылы, немесе тұрақты мекемеге қарызға берілген сомаға проценттер төлеу арқылы оның бас мекемесіне (офисіне) немесе резиденттің кез-келген басқа мекемелеріне (офистеріне) төленген соманы шегеріп тастауға болмайды. Осыған ұқсас, резиденттің бас мекемесінен (

офисінен) немесе оның кез келген басқа мекемелерінен (офистерінен) патенттерді немесе басқа да құқықтарды пайдаланғаны үшін роялти, алымдар немесе осыған ұқсас төлемдер түрінде, нақты көрсеткен қызметтері немесе менеджмент үшін комиссиялық төлемдер түрінде немесе бас мекемесіне (офисіне) немесе оның кез келген басқа мекемелеріне (офистеріне) несиеге берілген сомаға пайыздар түрінде алған сомалар тұрақты мекеменің пайдасына қосылмауға тиіс.

4. Тұрақты мекеме осы кәсіпорын үшін тауарлар немесе бұйымдар сатып алғаны үшін ғана ешқандай пайда Уағдаласушы Мемлекеттің тұрақты мекемесіне жатқызылмайды.

5. Осының алдындағы тармақтардың мақсаттары үшін тұрақты мекемеге қатысты табыстар (пайда), егер оны өзгертуге дәлелді және жеткілікті себеп болмаса, жыл сайын біркелкі әдіспен айқындалады.

6. Егер пайда осы Келісімнің басқа баптарында айтылған табыс түрлерін қамтыса, онда осы баптың ережелері бұл баптардың ережелерін қозғамайды.

Ескерту. 7-бапқа өзгеріс енгізілді - ҚР 18.09.2018 № 182-VI Заңымен.

8-бап Халықаралық көлік

1. Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті теңіз, өзен және әуе кемелерін, темір жол немесе автомобиль көлік құралдарын халықаралық тасымалдарды пайдаланудан қалған табыстарға тек осы Мемлекетте ғана салық салынады.

2. Осы Келісімнің мақсаттары үшін теңіз, өзен және әуе кемелерін, темір жол немесе автомобиль көлік құралдарын халықаралық тасымалдарда пайдаланудан алынған табыс контейнерлерді (соның ішінде трейлерлерді және контейнерлер тасымалдауға арналған ілеспе жабдықтарды) пайдалануды, ұстауды немесе жалға беруді қоса алғанда көлік құралдарын тікелей пайдаланудан, жалға беруден немесе кез-келген басқа түрде пайдаланудан алынған табыстарды қамтиды.

3. 1 және 2-тармақтардың ережелері сондай-ақ пулға, бірлескен кәсіпорынға немесе көлік құралдарын пайдалану жөніндегі халықаралық ұйымға қатысудан түсетін пайдаға қолданылады.

9-бап Ассоциацияланған кәсіпорындар

1. Егер:

а) Уағдаласушы Мемлекеттің кәсіпорны басқа Уағдаласушы Мемлекет кәсіпорнының басқаруына, бақылауына немесе капиталына тікелей немесе жанама түрде қатысса, немесе

б) белгілі бір тұлғалар Уағдаласушы Мемлекеттің бірінің кәсіпорнының және басқа Уағдаласушы Мемлекеттің кәсіпорнының басқаруына, бақылауына немесе капиталына тікелей немесе жанама түрде қатысса және кез-келген жағдайда кәсіпорындардың

коммерциялық және қаржы қатынастарында олардың арасында тәуелсіз кәсіпорындар арасында орын алуы мүмкін жағдайлардан өзгеше жағдайлар пайда болса немесе орнықса, онда кәсіпорындардың біріне есептелуі мүмкін, бірақ осындай жағдайлардың болуына байланысты есептелмей қалған пайда осы кәсіпорынның табысына енгізіліп, оған тиісінше салық салынуы мүмкін.

2. Егер бір Уағдаласушы Мемлекет осы Уағдаласушы Мемлекет кәсіпорнының пайдасына екінші Уағдаласушы Мемлекет кәсіпорнының осы екінші Уағдаласушы Мемлекетте салық салынатын пайдасын қосса және оған тиісінше салық салса және осылайша қосылған пайда, егер екі кәсіпорынның арасындағы жағдайлар тәуелсіз кәсіпорындардың арасындағыдай болғанда бірінші аталған Уағдаласушы Мемлекеттің кәсіпорнына есептелетін пайда болып табылса, онда осы екінші Уағдаласушы Мемлекет осындай пайдадан есептелген салық сомасына тиісінше түзету енгізеді. Осындай түзетуді айқындау кезінде осы Келісімнің басқа ережелері ескеріледі, ал Уағдаласушы Мемлекеттердің құзыретті органдары, қажет болған кезде бірімен-бірі консультация жүргізіп отырады.

Ескерту. 9-бапқа өзгеріс енгізілді - ҚР 18.09.2018 № 182-VI Заңымен.

10-бап Дивидендтер

1. Уағдаласушы Мемлекеттің бірінің резиденті болып табылатын компания басқа Уағдаласушы Мемлекеттің резидентіне төлейтін дивидендтерге осы басқа Мемлекетте салық салынуы мүмкін.

2. Алайда мұндай дивидендтерге сонымен бірге дивидендтер төлейтін компания резиденті болып табылатын Уағдаласушы Мемлекетте осы Мемлекеттің заңдарына сәйкес салық салынуы мүмкін, бірақ егер дивиденд алушының оларға нақты құқығы болса, онда алынатын салық дивидендтердің жалпы сомасының 10 процентінен аспауы тиіс.

Бұл тармақтың дивидендтер төленетін пайдаға салық салуға қатысы жоқ.

3. "Дивидендтер" термині осы бапта пайдаланылғанда акциялардан немесе пайдаға қатысуға құқық беретін қарыз талаптары болып табылмайтын басқа да құқықтардан алынған табысты, сондай-ақ пайданы бөлуші компания резиденті болып табылатын Мемлекеттің заңдарына сәйкес акциялардан алынатын салық секілді дәл осындай салық реттеуіне жататын басқа да корпоративтік құқықтардан алынатын табысты білдіреді.

4. Егер дивидендтерге нақты құқығы бар тұлға Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті бола отырып, дивидендтер төлейтін компания резиденті болып табылатын басқа Уағдаласушы Мемлекеттің сонда орналасқан тұрақты мекеме арқылы кәсіпкерлік қызметті жүзеге асыратын болса немесе сонда орналасқан тұрақты базадан тәуелсіз жеке қызметтер көрсетсе және дивидендтер төлеуге қатысты холдинг осындай тұрақты

мекемемен немесе тұрақты базамен нақты байланыста болса, осы баптың 1 және 2-тармақтарының ережелері қолданылмайды. Мұндай жағдайда ретіне қарай осы Келісімнің 7-бабының немесе 14-бабының ережелері қолданылады.

5. Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті болып табылатын компания басқа Уағдаласушы Мемлекетте пайда алған жағдайда осы басқа Мемлекет, мұндай дивидендтен осы басқа Мемлекеттің резидентіне төленетін немесе дивидендтер төлеуге қатысты холдинг осы басқа Мемлекетте орналасқан тұрақты мекемемен немесе тұрақты базамен шын мәнінде байланыста болатын кезден өзге жағдайларда, осы компания төлейтін дивидендтерге салық салмауы мүмкін.

6. Егер акцияларды немесе дивидендтер төлеуге қатысты басқа құқықтарды құруға немесе бөлуге байланысты кез келген тұлғаның негізгі мақсаты немесе негізгі мақсаттарының бірі осы бапқа сәйкес осындай құру немесе бөлу жолымен пайда табу болып табылса, осы баптың ережелері қолданылмайды.

Ескерту. 10-бапқа өзгеріс енгізілді - ҚР 18.09.2018 № 182-VI Заңымен.

11-бап Проценттер

1. Уағдаласушы Мемлекеттің бірінде туындайтын және басқа Уағдаласушы Мемлекеттің резидентіне төленетін проценттерге осы басқа Мемлекетте салық салынуы мүмкін.

2. Алайда мұндай проценттерге сондай-ақ олар туындайтын Уағдаласушы Мемлекетте және осы Мемлекеттің заңдарына сәйкес салық салынуы мүмкін, бірақ егер проценттер алушы оның нақты иесі болса, онда осылайша алынатын салық проценттердің жалпы сомасының 10 процентінен аспауы тиіс.

3. 2-тармақтың ережелеріне қарамастан, егер:

a) проценттердің нақты алушысы басқа Уағдаласушы Мемлекеттің Үкіметі немесе жергілікті өкімет органдары, немесе осы Үкіметтің не жергілікті өкімет органдарының кез-келген басқа органдары болып табылса;

b) проценттердің нақты алушысы Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкі немесе Өзбекстан Республикасының Орталық банкі, мемлекеттік экспорттық және импорттық кредиттерге кепілдік беру жөніндегі ұйым немесе екінші Уағдаласушы Мемлекеттің Үкіметіне толығымен тиесілі өзге де қаржы ұйымдары болып табылса, Уағдаласушы Мемлекетте туындаған проценттер осы Мемлекетте салықтан босатылады.

4. "Проценттер" термині осы Келісімде пайдаланылғанда, ипотекалық қамтамасыз етуге және пайдаға қатысу құқығын иеленуге қарамастан, қарыз талаптарының кез-келген түрінен алынған табысты, атап айтқанда, үкіметтің бағалы қағаздары мен қарыз міндеттемелерінен алынатын табысты, соның ішінде осы бағалы қағаздар мен қарыз міндеттемелері бойынша берілетін сыйлықтар мен ұтыстарды білдіреді

5. Егер проценттердің нақты иесі Уағдаласушы Мемлекеттердің бірінің резиденті бола отырып, проценттер туындайтын басқа Уағдаласушы Мемлекетте сонда орналасқан тұрақты мекеме арқылы кәсіпкерлік қызметті жүзеге асыратын болса немесе сонда орналасқан тұрақты база арқылы тәуелсіз жеке қызметтерді жүзеге асырса және соның негізінде проценттер төленетін қарыз талаптары осындай тұрақты мекемеге немесе тұрақты базаға шын мәнінде қатысты болса, 1 және 2-тармақтардың ережелері қолданылмайды. Мұндай жағдайда ретіне қарай осы Келісімнің 7-бабының немесе 14-бабының ережелері қолданылады.

6. Егер төлеуші осы Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті болып табылса, проценттер Уағдаласушы Мемлекетте туындаған болып есептеледі. Алайда, егер проценттерді төлейтін тұлға Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті болып табылатындығына немесе табылмайтындығына қарамастан, Уағдаласушы Мемлекетте тұрақты мекемесі немесе тұрақты базасы болып, соған байланысты проценттерді төлеу бойынша міндеттеме туындаса және мұндай проценттер бойынша шығыстарды осы тұрақты мекеме немесе тұрақты база көтеретін болса, онда проценттер осындай тұрақты мекеме немесе тұрақты база орналасқан Уағдаласушы Мемлекетте туындаған болып есептеледі.

7. Егер төлеуші мен проценттерге нақты құқығы бар тұлға арасындағы немесе сол екеуі мен әлдеқандай үшінші тұлға арасындағы ерекше қатынастардың салдарынан проценттер төленетін қарыз талабына қатысты проценттер сомасы мұндай қатынастар болмағанда төлеуші мен оларға нақты құқығы бар тұлға арасында келісілуі мүмкін сомадан асып түссе, осы баптың ережелері тек соңғы көрсетілген сомаға қолданылады. Мұндай жағдайда төлемнің басы артық бөлігіне бұрынғысынша осы Келісімнің басқа ережелерін ескере отырып, Уағдаласушы Мемлекеттің әрқайсысының заңдарына сәйкес салық салынады.

8. Егер проценттер төлеуге қатысты қарыз талаптарын жасауға немесе беруге байланысы бар кез-келген тұлғаның басты мақсаты немесе басты мақсаттарының бірі құқықтарды жасау немесе оларды беру арқылы осы баптан пайда табу болса, бұл баптың ережелері қолданылмайды.

Ескерту. 11-бапқа өзгеріс енгізілді - ҚР 18.09.2018 № 182-VI Заңымен.

12-бап Роялти

1. Уағдаласушы Мемлекеттің бірінде туындайтын және басқа Уағдаласушы Мемлекеттің резидентіне төленетін роялтиге, егер бұл резидент осы роялтидің нақты иесі болып табылса, осы басқа Мемлекетте салық салынуы мүмкін.

2. Алайда бұл роялтиге сондай-ақ ол туындайтын Уағдаласушы Мемлекетте және осы Мемлекеттің заңдарына сәйкес салық салынуы мүмкін, бірақ егер алушы мен роялтидің нақты иесі басқа Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті болып табылса, онда

салық роялтидің жалпы сомасының 10 процентінен аспауға тиіс. Уағдаласушы Мемлекеттердің құзырлы органдары мұндай шектеулерді қолдану тәсілін өзара келісіп алып белгілейді.

3. Осы бапта пайдаланылғанда "роялти" термині кез-келген әдебиет, өнер және ғылым шығармаларын, соның ішінде кинофильмдерді және радио хабарлары мен теледидарға арналған таспалар мен бейнекассеттерді, кез-келген патентті, сауда белгілерін, дизайн немесе үлгіні, жоспарды, компьютер бағдарламаларын, құпия формулаларды немесе проценттерді пайдаланғаны үшін немесе авторлық құқықтарды пайдалану құқығын бергені үшін немесе өнеркәсіптік, коммерциялық немесе ғылыми тәжірибеге қатысты ақпарат үшін өтем ретінде алынатын кез-келген түрдегі төлемдерді және өнеркәсіптік, коммерциялық немесе ғылыми жабдықтарды пайдаланғаны үшін немесе пайдалану құқығын бергені үшін жасалатын төлемдерді қамтиды.

4. Егер нақты роялти алушы Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті бола отырып, роялти туындайтын басқа Уағдаласушы Мемлекетте сонда орналасқан тұрақты мекеме немесе база арқылы кәсіпкерлік қызметті жүзеге асырса және төленетін роялтиге қатысты құқық немесе мүлік шын мәнінде осындай тұрақты мекемемен немесе базамен байланысты болса, 1 және 2-тармақтың ережелері қолданылмайды. Мұндай жағдайда ретіне қарай осы Келісімнің 7-бабының немесе 14-бабының ережелері қолданылады.

5. Егер төлеуші осы Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті болып табылса, роялти Уағдаласушы Мемлекетте туындаған болып есептеледі. Алайда, егер роялти төлеуші тұлға Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті болып табылатындығына немесе табылмайтындығына қарамастан, Уағдаласушы Мемлекетте тұрақты мекемесі немесе тұрақты базасы болып, соған байланысты роялтиді төлеу бойынша міндеттеме туындаса және мұндай роялти бойынша шығыстарды осы тұрақты мекеме немесе тұрақты база көтеретін болса, онда роялти тұрақты мекеме немесе тұрақты база орналасқан сол Уағдаласушы Мемлекетте туындаған болып есептеледі.

6. Егер роялти төлеуші мен оған нақты құқығы бар тұлға арасындағы немесе сол екеуі мен әлдеқандай үшінші тұлға арасындағы ерекше қатынастардың салдарынан пайдалануға, пайдалану құқығына немесе ол төленетін ақпаратқа қатысты төленетін роялти сомасы мұндай қатынастар болмағанда төлеуші мен осы табыстарға нақты құқығы бар тұлға арасында келісілуі мүмкін сомадан асып түссе, осы баптың ережелері тек соңғы көрсетілген сомаға қолданылады. Мұндай жағдайда төлемнің басы артық бөлігіне осы Келісімнің басқа ережелерін ескере отырып, Уағдаласушы Мемлекеттің әрқайсысының заңдарына сәйкес салық салынады.

7. Егер роялти төлеуге қатысты құқықтарды жасауға немесе беруге байланысы бар кез-келген тұлғаның басты мақсаты немесе басты мақсаттарының бірі құқықтарды жасау немесе беру арқылы осы баптан пайда табу болса, осы баптың ережелері қолданылмайды.

Ескерту. 12-бапқа өзгеріс енгізілді - ҚР 18.09.2018 № 182-VI Заңымен.

13-бап Мүлік құнының өсуі

1. Басқа Уағдаласушы Мемлекетте орналасқан, 6-бапта көрсетілген жылжымайтын мүлікті шеттетуден Уағдаласушы Мемлекеттің бірінің резиденті алатын табыстарға осы басқа Уағдаласушы Мемлекетте салық салынуы мүмкін.

2. Уағдаласушы Мемлекеттің бірінің басқа Уағдаласушы Мемлекеттегі кәсіпорнының тұрақты мекемесінің кәсіпкерлік мүлкінің бір бөлігін құрайтын жылжымалы мүлікті шеттетуден алынған табыстарға немесе Уағдаласушы Мемлекеттің бірінің резидентінің басқа Уағдаласушы Мемлекетте тәуелсіз жеке қызметтерді жүзеге асыру мақсаттары үшін қолы жететін тұрақты базаға қатысты жылжымалы мүліктен алынған табыстарға, соның ішінде осындай тұрақты мекемені (жеке немесе кәсіпорынмен бірге) немесе осындай тұрақты базаны шеттетуден алынған табыстарға осы басқа Уағдаласушы Мемлекетте салық салынуы мүмкін.

3. Уағдаласушы Мемлекеттің бірінің резиденті Уағдаласушы Мемлекеттің кәсіпорыны халықаралық тасымалдарда пайдаланатын теңіз, өзен немесе әуе кемелерін, темір жол немесе автомобиль көлік құралдарын немесе осы көлік құралдарын пайдалануға байланысты жылжымалы мүлікті шеттетуден алатын табыстарға тек осы Уағдаласушы Мемлекетте салық салынады.

4. Бір Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті екінші Уағдаласушы Мемлекетте орналасқан жылжымайтын мүліктен өз құнының 50 пайызынан астамын тікелей немесе жанама түрде алатын компания капиталындағы акцияларын, қатысу үлесін немесе өзге де құқықтарын иеліктен шығарудан алған табыстарға осы екінші Уағдаласушы Мемлекетте салық салынуы мүмкін.

5. Осы баптың алдыңғы тармақтарында көзделгендегіден өзге кез келген мүлікті иеліктен шығарудан алынатын табыстарға мүлікті иеліктен шығарушы тұлға резиденті болып табылатын Уағдаласушы Мемлекетте ғана салық салынады.

Ескерту. 13-бапқа өзгеріс енгізілді - ҚР 18.09.2018 № 182-VI Заңымен.

14-бап Тәуелсіз жеке қызметтер

1. Уағдаласушы Мемлекеттің бірінің резиденті кәсіби қызметтер немесе тәуелсіз сипаттағы басқа да қызметтер көрсетуден алатын табысқа тек осы Мемлекетте салық салынады. Алайда мұндай табысқа сондай-ақ басқа Уағдаласушы Мемлекетте салық салынуы мүмкін, бірақ егер:

а) жеке тұлғаның өзінің қызметін жүзеге асыру мақсаттары үшін екінші Уағдаласушы Мемлекетте өз иелігіндегі тұрақты базасы бар болса немесе бұрын болған болса, мұндай жағдайда табыстың осы тұрақты базаға қатысты бөлігіне ғана; немесе

b) жеке тұлға екінші Уағдаласушы Мемлекетте кез келген 12 айлық кезеңнің ішінде жалпы алғанда 183 күннен асатын кезең немесе кезеңдер бойы болса немесе болған болса, мұндай жағдайда осы екінші Уағдаласушы Мемлекетте көрсетілген қызметтерге қатысты бөлігіне ғана салық салынуы мүмкін.

2. "Тәуелсіз жеке қызметтер" термині, атап айтқанда, тәуелсіз ғылыми, әдеби, артистік, білім беру және оқытушылық қызметті, сондай-ақ дәрігерлердің, заңгерлердің, инженерлердің, сәулетшілердің, тіс дәрігерлерінің және бухгалтерлердің тәуелсіз жеке қызметін қамтиды.

Ескерту. 14-бапқа өзгеріс енгізілді - ҚР 18.09.2018 № 182-VI Заңымен.

15-бап Жалданып істейтін жұмыс

1. Осы Келісімнің 16, 18 және 19-баптарының ережелерін ескере отырып, Уағдаласушы Мемлекеттердің бірінің резиденті жалданып істеген жұмысы үшін алатын еңбек ақысына және басқа осындай сыйақыларына, егер тек мұндай жұмыс басқа Уағдаласушы Мемлекетте жүйеге асырылмаса, тек осы Мемлекетте салық салынады.

2. 1-тармақтың ережелеріне қарамастан, егер:

а) алушы кез-келген 12 айлық кезең ішінде жалпы алғанда 183 күннен аспайтын кезеңде немесе кезеңдер бойы басқа Уағдаласушы Мемлекетте жүрсе; және

б) сыйақыны басқа Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті болып табылмайтын жалдаушы төлесе немесе осындай жалдаушының атынан төленсе; және

с) сыйақы төлеу жөніндегі шығындарды жалдаушының басқа Мемлекеттегі тұрақты мекемесі немесе тұрақты базасы көтеріп алмаса, Уағдаласушы Мемлекеттің бірінің резиденті басқа Уағдаласушы Мемлекетте жалданып істеген жұмыс үшін алатын сыйақыға тек бірінші аталған Мемлекетте салық салынады.

3. Осы баптың 1 және 2-тармақтарының ережелеріне қарамастан Уағдаласушы Мемлекеттің бірінің резиденті халықаралық тасымалдарға пайдаланатын теңіз, өзен немесе әуе кемесінің үстінде, теміржол немесе автомобиль көлік құралында жалданып істеген жұмысы үшін алатын еңбек ақысына немесе осындай басқа сыйақыларға осы көлік құралдарын пайдаланушы кәсіпорын резиденті болып табылатын осы Мемлекетте салық салынуы мүмкін.

16-бап Директорлар кеңестерінің мүшелері алатын табыстар

Уағдаласушы Мемлекеттердің бірінің резиденті директорлар кеңесінің немесе компанияның осындай органының мүшесі немесе басқа Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті болып табылатын кез-келген басқа заңды тұлға ретінде алатын сыйақылар мен басқа да осындай төлемдерге осы басқа Уағдаласушы Мемлекетте салық салынуы мүмкін.

17-бап Артистер мен спортшылардың табыстары

1. Осы Келісімнің 14 және 15-баптарының ережелеріне қарамастан Уағдаласушы Мемлекеттің бірінің резиденті театр, кино, радио немесе теледидар артисі немесе сазгер секілді өнер қызметкері ретінде спортшы ретінде басқа Уағдаласушы Мемлекетте жүзеге асыратын өзінің жеке қызметінен алатын табысына осы басқа Мемлекетте салық салынуы мүмкін.

2. Егер өнер қызметкері немесе спортшы өзінің осы сипатында жүзеге асырған жеке қызметінен алынған табыс өнер қызметкерінің немесе спортшының өзіне емес, басқа тұлғаға есептелсе, бұл табысқа, осы Келісімнің 7, 14 және 15-баптарының ережелеріне қарамастан, өнер қызметкерінің немесе спортшының қызметі жүзеге асырылатын Уағдаласушы Мемлекетте салық салынуы мүмкін.

3. Өнер қызметкері немесе спортшы Уағдаласушы Мемлекетте жүзеге асыратын қызметтен алынатын табыстарға, егер бұл қызметті басқа Уағдаласушы Мемлекет, оның субъектілері немесе жергілікті өкімет орындары қаржыландырса, 1 және 2-тармақтардың ережелері қолданылмайды. Бұл жағдайда мұндай табысқа осы өнер қызметкері немесе спортшы резиденті болып табылатын Уағдаласушы Мемлекетте ғана салық салынады.

18-бап Зейнетақылар және басқа осындай төлемдер

1. Уағдаласушы Мемлекеттің резидентіне төленетін зейнетақыларға (соның ішінде мемлекеттік зейнетақыларға және әлеуметтік қамсыздандыру жөніндегі төлемдерге) және аннуитеттерге тек осы Уағдаласушы Мемлекетте салық салынады.

2. "Аннуитет" термині төлем міндеттемесі бойынша сәйкесті және толық өтемақының (қызметтер көрсетуден өзгеше) орнына белгілі бір жылдар бойы немесе белгілі бір уақыт кезеңінде жүйелі түрде жеке тұлғаға төленіп тұратын белгіленген соманы білдіреді.

3. Алименттерге немесе Уағдаласушы Мемлекет резидентінің пайдасына төленетін басқа да осындай төлемдерге осы Уағдаласушы Мемлекетте салық салынуы мүмкін.

19-бап Мемлекеттік қызметі үшін сыйақылар

1. Зейнетақыдан өзге жеке тұлғаға осы Мемлекет үшін, оның әкімшілік бөлімшелері немесе жергілікті өкімет органдары үшін жүзеге асырған қызметі үшін Уағдаласушы Мемлекет, оның әкімшілік бөлімшелері немесе жергілікті өкімет органдары төлейтін сыйақыларға тек осы Мемлекетте салық салынады.

2. Алайда егер қызмет осы басқа Мемлекетте жүзеге асырылса және осы Мемлекеттің резиденті болып табылатын жеке тұлға:

I) осы Мемлекеттің ұлттық тұлғасы болып табылса; және

II) тек осындай қызметті жүзеге асыру үшін ғана осы Мемлекеттің резиденті болмай қойса, осындай сыйақыға тек басқа Уағдаласушы Мемлекетте салық салынады.

20-бап Студенттер, оқытушылар және ғылыми қызметкерлер

1. Уағдаласушы Мемлекетке келудің дәл алдында басқа Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті болған немесе болып табылатын және бірінші аталған Мемлекетте тек білім алу немесе практикадан өту мақсатында ғана тұрып жатқан студенттер алатын және өздерінің қажетіне, білім алу немесе практикадан өту мақсатына арналған төлемдерге, егер бұл төлемдердің көздері осы Мемлекеттен тыс жерлерде болса, осы бірінші аталған Мемлекетте салық салынбайды.

2. Дәл осылай Уағдаласушы Мемлекетке келердің дәл алдында басқа Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті болған немесе болып табылатын және бірінші аталған Мемлекетте негізінен сабақ беру немесе зерттеулер жүргізу мақсатында тұрып жатқан оқытушы немесе ғылыми қызметкер алатын сыйақы осы мемлекетте екі жыл ішіндегі кезеңде осындай сабақ бергені немесе зерттеулер жүргізгені үшін сыйақыға қатысты салықтан босатылады.

21-бап Басқа табыстар

1. Бір Уағдаласушы Мемлекеттің резидентінің осы Келісімнің басқа баптарында көзделмеген табыс түрлеріне, олардың қайда туындағанына қарамастан, тек осы Уағдаласушы Мемлекетте ғана салық салынады.

2. Осы Келісімнің 6-бабының 2-тармағында айқындалған жылжымайтын мүліктен алынатын табысты қоспағанда, егер мұндай табысты алушы бір Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті бола тұра, екінші Уағдаласушы Мемлекетте сонда орналасқан тұрақты мекеме арқылы кәсіпкерлік қызметті жүзеге асырса немесе осы екінші Уағдаласушы Мемлекетте сонда орналасқан тұрақты базадан тәуелсіз жеке қызметтер көрсетсе және оларға қатысты табыс төленетін құқық немесе мүлік іс жүзінде осындай тұрақты мекемемен немесе тұрақты базамен байланысты болса, ол табыстарға осы баптың 1-тармағының ережелері қолданылмайды. Мұндай жағдайда, мән-жайларға қарай осы Келісімнің 7 немесе 14-баптарының ережелері қолданылады.

Ескерту. 21-бапқа өзгеріс енгізілді - ҚР 18.09.2018 № 182-VI Заңымен.

22-бап Мүлік

1. Уағдаласушы Мемлекеттің бірінші резидентінің иелігіндегі және басқа Уағдаласушы Мемлекетте орналасқан жылжымайтын мүлікке осы басқа Мемлекетте салық салынуы мүмкін.

2. Уағдаласушы Мемлекеттің бірінің кәсіпорнының басқа Уағдаласушы Мемлекеттегі тұрақты кәсіпорны (кәсіпкерлік) мүлкінің бір бөлігі болып табылатын немесе тәуелсіз жеке қызметтерді жүзеге асыру мақсаттары үшін Уағдаласушы Мемлекет резидентінің басқа Уағдаласушы Мемлекетте қолы жетерлік тұрақты базасына қатысты жылжымалы мүлік болып ұсынылған жылжымалы мүлікке осы басқа Мемлекетте салық салынуы мүмкін.

3. Уағдаласушы Мемлекет резидентінің меншігі болып табылатын және халықаралық тасымалдарды пайдаланылатын теңіз, әуе кемелері, теміржол және автомобиль көлігі және осындай тасымалдарды жүзеге асыруға байланысты жылжымалы мүлік болып ұсынылған мүлікке тек осы Уағдаласушы Мемлекетте салық салынады.

4. Уағдаласушы Мемлекет резиденті мүлкінің барлық басқа элементтеріне тек осы Мемлекетте ғана салық салынады.

23-бап Қосарланған салық салуды жою

1. Қазақстанға байланысты қосарланған салық салу былайша жойылады:

а) егер Қазақстанның резиденті осы Келісімнің ережелеріне сәйкес Өзбекстанда салық салынуы мүмкін табыс келтірсе немесе мүлік иеленсе, Қазақстан:

1) осы резиденттің табысына салынған салықтан Өзбекстанда төленген табыс салығына тең соманы шегеріп тастауға;

2) осы резиденттің мүлкіне салынған салықтан Өзбекстанда төленген мүлік салығына тең соманы шегеріп тастауға рұқсат етеді:

Бұл шегерулер кез-келген жағдайда ретіне қарай Өзбекстанда салық салынуы мүмкін табысқа немесе мүлікке қатысты шегеру ұсынылғанға дейін есептелген, табыстан немесе мүліктен алынатын салықтың бір бөлігінен аспайтын болуы тиіс;

б) Егер Қазақстанның резиденті осы Келісімнің ережелеріне сәйкес тек Өзбекстанда ғана салық салынатын табыс келтірсе, Қазақстан мұндай табысты Қазақстанда салық салынатын осындай басқа табысқа салық ставкасын белгілеу мақсаттары үшін ғана салық салу базасына енгізуі мүмкін.

2. Өзбекстанға байланысты қосарланған салық салу былайша жойылады:

егер Уағдаласушы Мемлекеттің бірінің резиденті басқа Уағдаласушы Мемлекетте осы Келісімнің ережелеріне сәйкес басқа Мемлекетте салық салынуы мүмкін табыс келтірсе, онда осындай табыстан осы басқа Мемлекетте төленуге тиісті салық сомасы бірінші көрсетілген Мемлекеттегі табысына байланысты осы тұлғадан алынатын салықтан шегерілуі мүмкін. Мұндай шегеру, алайда, бірінші Мемлекетте соның салық заңдарына және ережелеріне сәйкес аталған табысқа есептелген салық сомасынан аспайды.

24-бап Кемсітпеу

1. Уағдаласушы Мемлекеттің бірінің ұлттық тұлғасы басқа Уағдаласушы Мемлекетте кез-келген салық салу түріне немесе басқа Уағдаласушы Мемлекеттің ұлттық тұлғасы дәл осындай жағдайда ұшырайтын немесе ұшырауы мүмкін салық салумен және сонымен байланысты міндеттемемен салыстырғанда өзгеше немесе неғұрлым ауыр болып келетін сонымен байланысты міндеттемеге ұшырамайды. Бұл ереже, 1-баптың ережелеріне қарамастан, Уағдаласушы Мемлекеттердің бірінің немесе екеуінің де резиденттері болып табылмайтын жеке тұлғаларға қолданылады.

2. Уағдаласушы Мемлекеттің бірінің кәсіпорнының басқа Уағдаласушы Мемлекеттегі тұрақты мекемесіне салық салу осы басқа Уағдаласушы Мемлекетте дәл осындай қызметті жүзеге асыратын осы басқа Мемлекеттің кәсіпорнына салық салудан қолайсыздау болмайды.

3. Осы Келісімнің 9, 11 немесе 12-баптарының ережелері қолданылатын жағдайларды қоспағанда, Уағдаласушы Мемлекеттің кәсіпорны басқа Уағдаласушы Мемлекеттің резидентіне төлейтін проценттер, роялти және басқа өтемдер осы кәсіпорынның салық салынатын пайдасын айқындау мақсаттары үшін бірінші аталған Мемлекеттің резидентіне олар қалай төленсе, дәл сондай жағдайларда шегеріліп тасталуы тиіс. Осы секілді Уағдаласушы Мемлекеттің бірінің кәсіпорнының басқа Уағдаласушы Мемлекеттің резидентіне қатысты кез-келген қарыздары салық салынатын осы кәсіпорынның мүлкін айқындау мақсаттары үшін бірінші аталған Мемлекеттің резидентінің қарыздары қалай шегерілсе, дәл сондай жағдайларда шегеріліп тасталуы тиіс.

4. Мүлкі басқа Уағдаласушы Мемлекеттің бір немесе бірнеше резидентіне толық немесе ішінара тиесілі немесе олар тікелей немесе жанама түрде бақылайтын Уағдаласушы Мемлекеттің кәсіпорындары бірінші аталған Мемлекетте кез-келген салық салу түріне немесе бірінші аталған Мемлекеттің осындай кәсіпорындары ұшырайтын немесе ұшырауы мүмкін салық салумен және осымен байланысты міндеттемелермен салыстырғанда өзгеше немесе неғұрлым ауыр болып келетін сонымен байланысты міндеттемеге ұшырамайды.

5. Осы бапта айтылған ешнәрсе Уағдаласушы Мемлекеттің әрқайсысын басқа Уағдаласушы Мемлекеттің резиденттеріне салық салу мақсаттары үшін өздерінің резиденттеріне берілетін қандай да бір жеке жеңілдіктерді, босатулар мен шегерулерді беруге міндеттейтіндей болып түсіндірілмейді.

25-бап Өзара келісіп алу рәсімі

1. Егер тұлға Уағдаласушы Мемлекеттердің бірінің, немесе екеуінің де іс-әрекеттері оған осы Келісім сәйкес келмейтін салық салуға душар етеді немесе душар ететін

болады деп есептелсе, ол осы Мемлекеттердің ішкі заңдарында көзделген қорғану құралдарына қарамастан өзінің арызын өзі резиденті болып табылатын Уағдаласушы Мемлекеттің құзырлы органына немесе, егер оның жағдаяты 24-баптың 1-тармағының күшіне жататын болса - өзі ұлттық тұлғасы болып табылатын Уағдаласушы Мемлекетке бере алады. Арыз Келісімнің ережелеріне сәйкес келмейтін салық салуға душар еткен іс-әрекеттер жайлы хабар берілген сәттен бастап үш жыл ішінде берілуі тиіс.

2. Құзырлы орган, егер ол арызды орынды деп есептесе және оның өзі қанағаттанарлық шешім ала алмайтын болса, Келісімге сәйкес келмейтін салық салуды болдырмау мақсатында мәселені басқа Уағдаласушы Мемлекеттің құзырлы органымен өзара келісім бойынша шешуге ұмтылады. Кез-келген қол жеткен уағдаластық Уағдаласушы Мемлекеттердің ұлттық заңдарына көзделген қандай да бір уақыт шектеулеріне қарамастан орындалатын болады.

3. Уағдаласушы Мемлекеттердің құзырлы органдары Келісімді пайымдау немесе қолдану кезінде туындайтын кез-келген мәселелерді өзара келісім бойынша шешуге ұмтылады. Олар сондай-ақ осы Келісімде көзделмеген жағдайларда қосарланған салық салуды жою мақсатында бір-бірімен ақылдасып отыра алады.

26-бап Ақпарат алмасу

1. Уағдаласушы Мемлекеттердің құзыретті органдары осы Келісімнің ережелерін орындау немесе әкімшілендіру немесе салық салу осы Келісімге қайшы келмейтіндей шамада Уағдаласушы Мемлекеттердің немесе олардың әкімшілік бөлімшелерінің немесе жергілікті билік органдарының атынан алынатын кез келген түрдегі және сипаттағы салықтарға қатысты ұлттық заңнаманы қолдану үшін қажетті ақпаратпен алмасады. Ақпарат алмасу осы Келісімнің 1 және 2-баптарымен шектелмейді.

2. Уағдаласушы Мемлекет осы баптың 1-тармағына сәйкес алған кез келген ақпарат осы Уағдаласушы Мемлекеттің ұлттық заңнамасына сәйкес алынған ақпарат сияқты құпия болып есептеледі және осы баптың 1-тармағында айтылған салықтарға қатысты бағалаумен немесе жинаумен, мәжбүрлеп өндіріп алумен немесе сот құдалауымен немесе апелляцияларды қараумен де және жоғарыда көрсетілгендердің барлығын қадағалаумен де айналысатын тұлғаларға немесе органдарға (соттарды және әкімшілік органдарды қоса алғанда) ғана жария етіледі. Мұндай тұлғалар немесе органдар ақпаратты осы мақсаттар үшін ғана пайдалана алады. Олар бұл ақпаратты ашық сот отырысы барысында немесе сот шешімдерін қабылдау кезінде жария ете алады.

3. Осы баптың 1 және 2-тармағының ережелері Уағдаласушы Мемлекетке:

а) осы немесе екінші Уағдаласушы Мемлекеттің заңнамасы мен әкімшілік практикасына қайшы келетін әкімшілік шараларын қолдану;

б) осы немесе екінші Уағдаласушы Мемлекеттің заңнамасы бойынша немесе әдеттегі әкімшілендіру барысында алуға болмайтын ақпаратты ұсыну;

с) қандай да бір сауда, кәсіпкерлік, өнеркәсіптік, коммерциялық немесе кәсіби құпияны немесе сауда процесін ашуы мүмкін ақпаратты немесе ашылуы мемлекеттік саясатқа қайшы келуі мүмкін ақпаратты ұсыну міндеттемелерін жүктейтіндей мағынада түсіндірілмейді.

4. Егер ақпаратты осы бапқа сәйкес бір Уағдаласушы Мемлекет сұратса, екінші Уағдаласушы Мемлекет осындай ақпарат тіпті осы екінші Уағдаласушы Мемлекетке өзінің жеке салықтық мақсаттары үшін қажет болмаса да, сұрау салынған ақпаратты жинау жөнінде шаралар қолданады. Алдыңғы сөйлемде қамтылған міндеттеме осы баптың 3-тармағының шектеулеріне түседі, бірақ мұндай шектеулер Уағдаласушы Мемлекетке осындай ақпаратқа ішкі мүдделіліктің болмауы себебінен ғана ақпарат ұсынудан бас тартуға рұқсат беретіндей мағынада түсіндірілмейді.

5. Осы баптың 3-тармағының ережелері ақпарат иесі банк, басқа қаржы мекемесі, номиналды ұстаушы немесе агент немесе сенім білдірілген өкіл болып әрекет ететін тұлға ақпарат иесі болып табылатындығы себебінен немесе ақпарат меншік құқығы берілген тұлғаға қатысты болуы себебінен Уағдаласушы Мемлекетке ақпарат ұсынудан бас тартуға рұқсат беретіндей мағынада түсіндірілмейді.

Ескерту. 26-бапқа өзгеріс енгізілді - ҚР 18.09.2018 № 182-VI Заңымен.

27-бап Салықтарды өндіріп алуға жәрдемдесу

1. Уағдаласушы Мемлекеттер өздеріне тиесілі салық міндеттемелерін өндіріп алуда бір-біріне өзара жәрдемдесіп отырады. Мұндай жәрдемдесу осы Келісімнің 1 және 2-баптарының ережелерімен шектеліп қалмайды. Уағдаласушы Мемлекеттердің құзыретті органдары осы баптың қолданылу тәртібін өзара келісім бойынша айқындайды.

2. Тиісті салықтарды салу осы Келісімге немесе Уағдаласушы Мемлекеттер қатысушылары болып табылатын кез келген өзге халықаралық шартқа қайшы келмейтіндей шамада "Салық міндеттемесі" термині осы бапта қолданылған кезде Уағдаласушы Мемлекеттердің әрқайсысының, олардың әкімшілік бөлімшелерінің немесе жергілікті билік органдарының атынан алынатын салықтың кез келген түрі мен сипаттамасы ретінде төлеуге жататын соманы, сондай-ақ осындай салықтарға жататын пайыздарды, әкімшілік айыппұлдар мен өндіріп алу немесе өндіріп алуды қамтамасыз ету бойынша шыққан шығындарды білдіреді.

3. Егер Уағдаласушы Мемлекеттердің бірінің алдындағы салық міндеттемесі осы Уағдаласушы Мемлекеттің заңнамасына сәйкес өндіріп алуға жататын болса және оны осы Уағдаласушы Мемлекеттің заңдарына сәйкес осы кезде оны өндіріп алуға кедергі келтіре алмайтын тұлға төлеуге тиісті болса, онда мұндай салық міндеттемесі осы

Уағдаласушы Мемлекеттің құзыретті органдарының сұрау салуы бойынша екінші Уағдаласушы Мемлекеттің құзыретті органдары өндіріп алуы үшін қабылданады. Мұндай салық міндеттемесін, өзінің салықтарын өндіріп алу үшін қолданатын заңнамасының ережелеріне сәйкес, осы міндеттеме осы екінші Уағдаласушы Мемлекеттің алдындағы салық міндеттемесі болып табылатындай, осы екінші Уағдаласушы Мемлекет өндіріп алады.

4. Егер Уағдаласушы Мемлекеттің салық міндеттемесі, оны өндіріп алу үшін осы Уағдаласушы Мемлекет өзінің заңнамасына сәйкес оған қатысты қамсыздандыру шараларын қолдануы мүмкін міндеттеме болып табылса, мұндай міндеттеме осы Уағдаласушы Мемлекеттің құзыретті органының сұрау салуы бойынша екінші Уағдаласушы Мемлекеттің құзыретті органы қамсыздандыру шараларын қолдану мақсаттары үшін қабылдауы тиіс. Осы екінші Уағдаласушы Мемлекет өз заңнамасының ережелеріне сәйкес осы салық міндеттемесіне қатысты қамсыздандыру шараларын, егер де тіпті осындай шараларды қолдану сәтінде осы салық міндеттемесі бірінші аталған Уағдаласушы Мемлекетте өндіріп алуға жатпаса да немесе оны өндіріп алуға кедергі келтіруге құқылы тұлға болып табылса да қолданады.

5. Осы баптың 3 және 4-тармақтарының ережелеріне қарамастан, Уағдаласушы Мемлекеттердің біреуінің заңнамасына сәйкес уақытша шектеулер мен басымдық тәртібі осындай міндеттеменің сипатына байланысты салық міндеттемесіне қолданылуы мүмкін болса, осы Уағдаласушы Мемлекет осы баптың 3 және 4-тармақтарында көзделген мақсаттар үшін қабылдайтын салық міндеттемесіне қатысты қолданылмайды. Сонымен бірге, Уағдаласушы Мемлекеттердің біреуі осы баптың 3 және 4-тармақтарында көзделген мақсаттар үшін қабылдайтын салық міндеттемесіне осы Уағдаласушы Мемлекетте екінші Уағдаласушы Мемлекеттің заңнамасында көзделген басымдық тәртібін қолдануға болмайды.

6. Уағдаласушы Мемлекеттердің біреуінің алдында салық міндеттемесінің бар-жоғын, рас екенін немесе оның мөлшерін анықтау бойынша рәсімдер екінші Уағдаласушы Мемлекеттің сот немесе әкімшілік органдарының қарауына шығарылмайды.

7. Егер Уағдаласушы Мемлекеттердің біреуі осы баптың 3 немесе 4-тармақтарына сәйкес сұрау салу жібергеннен кейін және екінші Уағдаласушы Мемлекет тиісті салық міндеттемесінің оған тиесілі сомасын өндіріп алғанға және оны бірінші аталған Уағдаласушы Мемлекетке бергенге дейін кез келген кезде мұндай салық міндеттемесі:

а) осы баптың 3-тармағына сәйкес сұрау салынған кезде - осы Уағдаласушы Мемлекеттің заңнамасына сәйкес өндіріп алуға жататын және оны осы Уағдаласушы Мемлекеттің заңдарына сәйкес осы кезде өндіріп алуға кедергі келтіре алмайтын тұлғаның өтеуі тиіс болатын Уағдаласушы Мемлекеттердің біреуінің алдындағы салық міндеттемесі;

б) осы баптың 4-тармағына сәйкес сұрау салынған кезде - осы Уағдаласушы Мемлекет өзінің заңнамасына сәйкес оны өндіріп алу үшін қамсыздандыру шараларын қолдана алатын бірінші аталған Уағдаласушы Мемлекеттің салық міндеттемесі болып табылуын тоқтатса, -

онда бірінші аталған Уағдаласушы Мемлекеттің құзыретті органдары екінші Уағдаласушы Мемлекеттің құзыретті органдарына бұл туралы дереу хабарлайды және екінші Уағдаласушы Мемлекеттің қалауы бойынша бірінші аталған Уағдаласушы Мемлекет өзінің сұрау салуын тоқтата тұрады немесе кері қайтарып алады.

8. Осы баптың ережелері Уағдаласушы Мемлекеттерге мынадай:

а) осы немесе екінші Уағдаласушы Мемлекеттің заңнамасына және әкімшілік практикасына қайшы келетін әкімшілік шараларды қолдану;

б) қоғамдық тәртіпке қауіп төндіретін шараларды қолдану;

с) егер екінші Уағдаласушы Мемлекет әрбір нақты жағдайда өзінің заңнамасына немесе әкімшілік практикасына сәйкес өз иелігіндегі өндіріп алу немесе өндіріп алуды қамтамасыз ету бойынша барлық ақылға сыйымды шараларды қабылдамаған болса, жәрдемдесу;

д) егер осындай жәрдем көрсететін Уағдаласушы Мемлекетке жүктелетін әкімшілік шығындар, нәтижесінде екінші Уағдаласушы Мемлекет алуы мүмкін артықшылықтармен мүлдем мөлшерлес келмеген жағдайда жәрдемдесу міндеттемелерін жүктеу ретінде түсіндірілмейді.

Ескерту. 27-бапқа өзгеріс енгізілді - ҚР 18.09.2018 № 182-VI Заңымен.

27-1-бап Жеңілдіктерді шектеу

Осы Келісімнің ережелері Уағдаласушы Мемлекетке салық салудан жалтаруды болдырмау жөнінде оның ішкі заңнамасының ережелерін қолдануға кедергі келтіру ретінде түсіндірілмейді.

Ескерту. Келісім 27-1-баппен толықтырылды - ҚР 18.09.2018 № 182-VI Заңымен.

28-бап Дипломатиялық өкілдіктер мен консульдық мекемелердің қызметкерлері

Осы Келісімнің бірде-бір ережесінің дипломатиялық өкілдіктер қызметкерлерінің және консульдық мекемелер қызметкерлерінің халықаралық құқықтың жалпы нормаларымен немесе арнаулы келісімдердің ережелеріне сәйкес берілген салық артықшылықтарына қатысы жоқ.

28-1-бап Өзгерістер мен толықтырулар енгізу тәртібі

Уағдаласушы Мемлекеттер өзара келісу бойынша осы Келісімге толықтырулар мен өзгерістер енгізе алады, олар осы Келісімнің ажырамас бөлігі болып табылатын және осы Келісімнің 29-бабына сәйкес күшіне енетін жеке хаттамалармен ресімделеді.

Ескерту. Келісім 28-1-баппен толықтырылды - ҚР 18.09.2018 № 182-VI Заңымен.

29-бап Күшіне енуі

Осы Келісім ішкі мемлекеттік рәсімдердің орындалғаны туралы соңғы хабар алынған күннен бастап күшіне енеді, бұл орайда оның ережелері:

а) көзден алынатын салықтарға - Келісім күшіне енген айдан кейінгі үшінші айдың бірінші күні немесе бірінші күннен кейін төленетін немесе есептелген сомадан алынатын салықтарға қатысты;

б) Келісім күшіне енген жылдан кейінгі күнтізбелік жылдың бірінші қаңтарынан немесе бірінші қаңтарынан кейін басталатын салық салынатын кезеңдер үшін - басқа салықтарға қатысты күшінде болады.

30-бап Қолданылу күшін тоқтату

Осы Келісімнің күшін Уағдаласушы Мемлекеттердің бірі тоқтатпайынша ол күшінде қала береді. Әрбір Уағдаласушы Мемлекет Келісім күшіне енген уақыттан кейін 5 жылдық мерзім аяқталған соң басталатын кез-келген күнтізбелік жылдың аяқталуынан кем дегенде алты ай бұрын қолданылу күшін тоқтату туралы дипломатиялық арналар арқылы хабардар ету жолымен Келісімнің күшін тоқтата алады. Мұндай жағдайда Келісім:

а) көзден алынатын салықтарға - хабар берілген жылдан кейінгі күнтізбелік жылдың бірінші қаңтарында немесе бірінші қаңтарынан кейін төленетін немесе есептелген сомадан алынатын салықтарға қатысты;

б) хабар берілген жылдан кейінгі күнтізбелік жылдың бірінші қаңтарынан немесе бірінші қаңтарынан кейін басталатын салық салынатын кезеңдер үшін - табыс пен мүлікке салынатын басқа салықтарға қатысты қолданылу күшін тоқтатады.

Алматы қаласында 1996 жылғы 12 маусымда _____ екі дана етіп, әрқайсысы қазақ, өзбек және орыс тілдерінде жасалды, соның өзінде барлық мәтіннің күші бірдей. Осы Келісімнің ережелерін пайдалануда келіспеушілік туа қалған жағдайда орыс тіліндегі мәтін негізге алынады.

Қазақстан Республикасының Өзбекстан Республикасының

Үкіметі үшін Үкіметі үшін

Хаттама

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Өзбекстан Республикасының Үкіметі арасында табыстар мен мүлікке қосарланған салық салуды болғызбау туралы Келісімге қол қою кезінде төменде қол қоюшылар осы Келісімнің ажырамас бөлігін құрайтын мына ереже туралы келісті:

10-бапқа (Дивидендтер) қатысты:

Уағдаласушы Мемлекеттердің кез-келгені бөлімшеге салынатын салық (branch tax) енгізген жағдайда мынадай ереже қолданылатын болып келісілді:

- Уағдаласушы Мемлекеттің резиденті болып табылатын және басқа Уағдаласушы Мемлекетте тұрақты мекемесі бар компанияға осы басқа Мемлекетте пайдаға салынатын салыққа қосымша салық салынуы мүмкін. Мұндай салық, алайда, компания пайдасының басқа Уағдаласушы Мемлекетте салық салынуы тиіс үлесінің 10 процентінен аспауы тиіс.

Алматы қаласында 1996 жылғы 12 маусымда екі дана етіп, әрқайсысы қазақ, өзбек және орыс тілдерінде жасалды, соның өзінде барлық мәтіннің күші бірдей. Осы Келісімнің ережелерін пайдалануда келіспеушілік туа қалған жағдайда орыс тіліндегі мәтін негізге алынады.

Қазақстан Республикасының Өзбекстан Республикасының
Үкіметі үшін Үкіметі үшін